



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

**DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

**BESCHLUSS DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

Nr. 725

Seduta del

Sitzung vom

13/12/2021

Sono presenti, legittimamente convocati :

An der Sitzung nehmen nach rechtmäßig erfolgter
Einberufung folgende Personen teil:

| Cognome e nome Zu- und Vorname | Qualifica Funktion | Pres. Anw. | Ass. Abw. |
|---|----------------------------------|-----------------------|----------------------|
| CARAMASCHI RENZO | Sindaco / Bürgermeister | X | |
| WALCHER LUIS | Vice Sindaco / Vizebürgermeister | X | |
| ANDRIOLLO JURI | Assessore / Stadtrat | X | |
| FATTOR STEFANO | Assessore / Stadtrat | | X |
| GENNACCARO ANGELO | Assessore / Stadtrat | X | |
| RABINI CHIARA | Assessora / Stadträtin | X | |
| RAMOSER JOHANNA | Assessora / Stadträtin | X | |

Constatato che il numero dei presenti è
sufficiente per la legalità dell'adunanza, il/la
Signor/a

Nachdem festgestellt wurde, dass das Gremium
aufgrund der Zahl der Anwesenden beschlussfähig
ist, übernimmt Herr/Frau

Dott. / Dr. Renzo Caramaschi

assume la presidenza ed apre la seduta alla quale
partecipa il Segretario Generale della Città

den Vorsitz und eröffnet die Sitzung, an welcher
der Generalsekretär der Stadt

Dott. / Dr. Antonio Travaglia

La Giunta passa poi alla trattazione del seguente
OGGETTO:

teilnimmt. Der Stadtrat behandelt nun folgenden
GEGENSTAND:

**APPROVAZIONE PROCEDURA
NEGOZIATA PER LA FORNITURA DI
CALORE TRAMITE TELERISCALDAMENTO
PER EDIFICI DEL COMUNE DI BOLZANO
(PERIODO 2022- 2025) € 1.520.163,93
+ IVA
CIG 90132300B2**

**GENEHMIGUNG DES VERHANDLUNGS-
VERFAHRENS FÜR DIE LIEFERUNG VON
FERNWÄRME FÜR LIEGENSCHAFTEN
DER GEMEINDE BOZEN (ZEITRAUM)
1.520.163,93 + IVA
CIG 90132300B2**

Il Vicesindaco Luis Walcher, gli Assessori Juri Andriollo, Angelo Gennaccaro, Chiara Rabini e Johanna Ramoser partecipano alla Seduta in videoconferenza.

Der Vizebürgermeister Luis Walcher, die Stadträte Juri Andriollo, Angelo Gennaccaro, Chiara Rabini und Johanna Ramoser nehmen in Videokonferenz an der Sitzung teil.

Premesso che:

il Comune di Bolzano è proprietario di numerosi immobili sul territorio comunale e l'Ufficio Patrimonio, in base al vigente regolamento di organizzazione, è competente per la gestione amministrativa e contabile di tutti i tipi di fornitura di beni necessari alla conduzione di immobili, tra le quali anche la fornitura di calore, sotto forma di gas metano e di teleriscaldamento.

Per il settore energetico, il Comune di Bolzano ha aderito al patto dei Sindaci, impegnandosi a raggiungere gli obiettivi della Direttiva 2009/28/CE, che prevede l'aumento dell'efficienza energetica, l'aumento dell'utilizzo di energie rinnovabili e la riduzione delle emissioni di CO₂.

In quest'ottica l'ente comunale ha sancito il proprio impegno per il raggiungimento degli obiettivi stabiliti nel Protocollo di Kyoto, volti al contenimento delle emissioni di gas climalteranti, attraverso l'adozione di politiche economiche mirate alla riduzione del gas serra sul proprio territorio.

Il Consiglio Comunale ha assunto in tale senso l'atto di indirizzo "PIANO PER UNA CITTA' CO₂ NEUTRALE", con deliberazione NR. 22 del 04.03.2010, al quale si rinvia *per relationem*, e ha confermato la volontà di adattare le strutture urbane all'obiettivo della riduzione di emissioni di CO₂ in assonanza con gli impegni assunti dal Comune di Bolzano aderendo al Patto dei Sindaci.

Le Direttive europee 8/2004 e 27/2012 hanno assegnato al teleriscaldamento un ruolo chiave nelle politiche di risparmio energetico e di riduzione delle emissioni climalteranti.

La Giunta Comunale con deliberazione nr. 333 del 18.06.2013, ha pertanto autorizzato

Delibera nr. / Beschluss Nr. :725/2021

Es wird Folgendes vorausgeschickt:

Die Gemeinde Bozen ist Eigentümerin verschiedener Liegenschaften auf dem Gemeindegebiet und das Amt für Vermögen, auf Grundlage der geltenden Personal- und Organisationsordnung, die Zuständigkeit für die verwaltungstechnische und die buchhalterische Führung der diesbezüglichen Lieferverträge für die gemeindeeigenen oder die von der Gemeinde verwalteten Liegenschaften hat, worunter auch die Energieversorgung mittels Gas und letztthin auch mittels Fernwärme fällt.

Die Gemeinde Bozen ist auch dem Konvent der Bürgermeister beigetreten und hat sich dadurch verpflichtet, die Ziele der Richtlinie 2009/28/EW zu erreichen und zu übertreffen: Diese sehen die Zunahme der Energieeffizienz, die Zunahme der Nutzung erneuerbarer Energiequellen sowie die Senkung der CO₂-Emissionen vor.

In diesem Zusammenhang hat sich die Gemeinde verpflichtet, die im Kyoto-Protokoll enthaltenen Ziele des Klimaschutzes bezüglich des Ausstoßes von Treibhausgasen mittels einer Politik der drastischen Reduktion der Gasemissionen auf dem Gemeindegebiet zu verfolgen.

Der Gemeinderat hat in diesem Zusammenhang mit Beschluss Nr. 22, vom 04.03.2010, den „PLAN FÜR EINE CO₂ NEUTRALE STADT“ genehmigt, auf welchen *per relationem* verwiesen wird. In diesem werden die einzelnen Interventionsbereiche für die Senkung der CO₂-Emissionen, Energiestandard für Neubauten, Energieeffizienz der bestehenden Gebäude, angeführt, welche im Einklang mit den vom Konvent der Bürgermeister festgelegten Ziele stehen.

Die Eu Richtlinien 8/2004 und 27/2012 haben der Fernwärme eine Schlüsselrolle in der Politik der Energieeinsparung und der Reduzierung der Treibhausgase zugesprochen.

Der Gemeindeausschuss hat mit Beschluss Nr. 333 vom 18.06.2013, den Anschluss der

Ufficio/Amt : 8.1.0. - Ufficio Patrimonio

e sostenuto l'allacciamento degli edifici comunali esistenti e futuri, alla nuova rete del teleriscaldamento, ove tale allacciamento sia tecnicamente possibile.

Sono stati pertanto allacciati e richiedono una fornitura di teleriscaldamento gli immobili di proprietà comunale indicati nell'elenco agli atti dell'Ufficio Patrimonio. Si prevede inoltre che altri immobili saranno gradualmente allacciati alla rete che si sta espandendo progressivamente.

Per far fronte al fabbisogno di teleriscaldamento, il Comune di Bolzano ha stipulato 16.03.2019 il contratto di fornitura n. 6036/2019 del 20.03.2019 rubrica comunale con la soc. ALPERIA ECOPLUS SRL, ora ALPERIA SMART SERVICE SRL

Poiché il contratto di fornitura, esclusa la fase di proroga tecnica di 6 mesi prevista nel contratto suddetto, scadrà il 31.12.2021 è necessario procedere all'indizione di una nuova gara per individuare il fornitore di teleriscaldamento dei prossimi 3 anni (01.07.2022- 30.06.2025)

Considerando l'attuale effettivo fabbisogno di teleriscaldamento, il nuovo contratto prevederà l'obbligo per il fornitore di garantire un approvvigionamento di circa 7.238.875,86 Kwh/anno per 3 anni. Sarà inoltre prevista una proroga tecnica di 6 mesi.

Considerato il prezzo dichiarato congruo dal Servizio Estimo comunale del calore termico corrispondente a € 0,070 Kwh (+ IVA), il fabbisogno effettivo di Kwh/anno richiesto dal Comune per l'approvvigionamento di calore negli edifici attualmente allacciati alla rete, per la durata sopra indicata del contratto, corrisponde a una spesa di € 1.520.163,93 (+IVA).

Il valore stimato dell'appalto, compresa la fase di proroga tecnica, corrisponde pertanto a € 1.773.524,59 (IVA esclusa)

Si precisa che la Provincia di Bolzano ha realizzato un impianto di termovalorizzazione di rifiuti residui nel Comune di Bolzano, e che tale impianto è collegato alla rete di teleriscaldamento allo scopo di sfruttare l'energia termica prodotta dalla bruciatura dei rifiuti.

Sul territorio comunale è presente un'unica

Gemeindegebäude, die bereits bestehen, gerade errichtet oder in Zukunft errichtet werden, an das neue Fernwärmenetz zu ermächtigt und unterstützt, sofern der Anschluss in technischer Hinsicht möglich ist.

Im Verzeichnis, das im Amt für Vermögen hinterlegt wurde, sind die gemeindeeigenen Gebäude angeführt, die ans Fernwärmenetz angeschlossen worden sind und mit Fernwärme beliefert werden müssen.

Es ist zu erwarten, dass nach und nach weitere Immobilien an das allmählich wachsende Netz angeschlossen werden.

Am 16.03.2019 hat die Stadtgemeinde Bozen mit der Ges. ALPERIA ECOPLUS GMBH (heute ALPERIA SMART SERVICE GMBH) den Liefervertrag Sammlungsnummer 6036/2019 vom 20.3.2019 unterzeichnet, um den Fernwärmebedarf zu decken.

Da der Liefervertrag ausgenommen der technischen Verlängerung, schon am 31.12.2021 verfallen wird, ist es notwendig, eine neue Ausschreibung anzubereiten, um den Fernwärmelieferanten für die kommenden drei Jahre (01.07.2022-30.06.2025) zu ermitteln.

Mit Rücksicht auf den effektiven, gegenwärtigen Fernwärmebedarf wird der neue Vertrag die Pflicht für den Lieferanten vorsehen, eine Lieferung von Fernwärme von ca. 7.238.875,86 Kwh/Jahr für 3 Jahre, plus 6 Monate für die technische Verlängerung, zu garantieren.

Der Preis für die Fernwärme, der von der Dienststelle für Schätzungen als angemessen betrachtet wird, beläuft sich auf a € 0,070 pro Kwh (+ MwSt.). Daraus ergibt sich, dass für die Deckung des effektiven Bedarfs an Kwh/Jahr der ans Netz angeschlossenen Gebäude für die oben genannte Vertragsdauer eine Ausgabe von € 1.520.163,93 (+ MwSt.) erforderlich ist.

Der Gesamtwert des Vertrages, einschließlich der technischen Verlängerung, beträgt somit € 1.773.524,59 (+ MwSt.).

Weiters hat die Autonome Provinz Bozen auf Gemeindegebiet einen neuen Verbrennungsofen für Restmüll errichtet, damit verbunden das Ziel, den Anschluss an das bestehende städtische Fernwärmenetz zu verbessern, um so eine optimale Nutzung der von der Müllverbrennungsanlage produzierten Restwärme zu erzielen.

Auf dem Gemeindegebiet gibt derzeit nur ein

rete di teleriscaldamento che può sfruttare l'energia termica prodotta dal termovalorizzatore, quella gestita dalla società ALPERIA SMART SERVICE SRL, e quindi è presente un unico fornitore di teleriscaldamento che si trova pertanto in una posizione di monopolio naturale.

Il monopolio naturale originato dalla presenza sul territorio comunale di un'unica rete di distribuzione di teleriscaldamento è stato oggetto di un'indagine conoscitiva dell'Autorità garante della concorrenza e del mercato, pubblicata sul bollettino dell'Autorità n. 10/2014, e in questa relazione si ammette che nel settore del teleriscaldamento sussistono situazioni di monopolio naturale, soprattutto in presenza di reti di piccole - medie dimensioni e si riconosce che le caratteristiche peculiari del Teleriscaldamento rendono problematica l'organizzazione di procedure competitive veramente efficaci per l'affidamento del servizio.

Poiché in questo momento sono stipulati singoli contratti per punto di fornitura e la previsione è quella, di aumentare gli allacciamenti, si rende necessaria la gestione delle utenze attuali e future con un unico rapporto giuridico: un contratto quadro che definisca le condizioni generali da applicare con determinazione del prezzo standard e definizione delle procedure, nonché le condizioni adeguate alle esigenze del Comune di Bolzano.

Si evidenzia in questo contesto che la procedura in oggetto riguarda solo le condizioni giuridiche ed economiche relative alla fornitura di calore e che si demanda ad atti successivi la procedura di affidamento per la parte tecnica afferente gli interventi di impiantistica e allacciamento, di competenza della Ripartizione Lavori pubblici.

A tal fine e per i motivi tecnici esposti sopra si intende procedere con una procedura negoziata senza previa pubblicazione di un bando di gara ai sensi dell'art. 63, comma 2 lettera b), punto 2) del D.Lgs. Nr. 50/2016 e ss.mm.ii.

La stazione appaltante preventiva di concludere la procedura negoziata nel termine di quattro mesi ai sensi dell'art. 1, comma 1 della L. n. 120/2020.

einziges Fernwärmenetz, die die vom Müllheizkraftwerk erzeugte Wärmeenergie nutzbar machen können, welches von der ALPERIA SMART SERVICE GMBH betrieben wird. Auf dem Gemeindegebiet gibt es derzeit nur diesen einzigen Anbieter, es handelt sich hierbei um ein natürliches Monopol.

Über das genannte natürliche Monopol, das sich wegen des einzigen auf dem Gemeindegebiet vorhandenen Fernwärmenetzes gebildet hat, wird auch in der im Mitteilungsblatt Nr. 10/2014 der nationalen Wettbewerbsbehörde veröffentlichten Untersuchung betreffend die Fernwärme berichtet. Die Behörde erkennt das Bestehen dieser natürlichen Monopole insbesondere beim Vorliegen kleinerer oder mittelgroßen Fernwärmenetze an und gibt zu, dass die spezifischen Eigenschaften der Fernwärme zu großen Problemen bei der Organisation von wirksamen Wettbewerbsverfahren für die Vergabe des Dienstes führen.

Es wurde festgestellt, dass derzeit für jeden Lieferpunkt ein eigener Vertrag abgeschlossen wurde und die Absicht besteht, in Zukunft die Zahl der Anschlüsse zu steigern, besteht die Notwendigkeit, die Lieferung von Fernwärme mittels eines einzigen Vertrages zu regeln. In diesem Rahmenvertrag werden die allgemeinen Vertragsklauseln, der Einheitspreis, die Abläufe, sowie die besonderen Anforderungen der Gemeinde Bozen geregelt.

In diesem Zusammenhang wird unterstrichen, dass gegenständliches Verfahren nur die Vertrags- sowie wirtschaftlichen Bedingungen der Lieferung von Wärme regelt. Der technische Teil betreffend die Anschlüsse und Anlagen, welcher unter die Zuständigkeit der Abteilung für öffentliche Arbeiten fällt, wird mit getrennten Verfahren geregelt.

Zu diesem Zweck und aufgrund der oben angeführten technischen Begründungen, wird beabsichtigt ein Verhandlungsverfahren ohne vorheriger Veröffentlichung der Ausschreibungsbekanntmachung im Sinne von Art. 63, Abs. 2, Buchst. B), Punkt 2) des Gv.D. Nr. 50/2016 i.g.F. durchzuführen.

Der Auftraggeber bemüht sich, das Verhandlungsverfahren innerhalb der in Artikel 1, Absatz 1 des Gesetzes Nr. 120/2020 genannten Viermonatsfrist

L'appalto non ha a oggetto una fornitura/un servizio a esecuzione istantanea.

Ritenuto di adottare il criterio di aggiudicazione dell'offerta economicamente più vantaggiosa individuata unicamente in base al prezzo, ai sensi dell'art. 33, comma 6 della L.P. 16/2015 ss.mm.ii. e dell'art. 95 del D.Lgs. n. 50/2016 ss.mm.ii., in quanto compatibile.

Ritenuto che il criterio di aggiudicazione basato unicamente sul prezzo sia sufficiente e giustificato, per la natura della fornitura richiesta, le condizioni tecniche previste e visto il mercato di riferimento.

Ritenuto quindi necessario autorizzare l'avvio della procedura negoziata per addvenire alla stipulazione di un contratto per la fornitura di calore tramite teleriscaldamento per immobili comunali con decorrenza dal **1.07.2022** al **30.06.2025**. Per motivate ragioni l'Amministrazione si riserva altresì la facoltà di prorogare il contratto per un periodo non superiore a 6 mesi, ai sensi dell'art. 106, comma 11 del D.Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii., previo avviso scritto da comunicare all'appaltatore almeno 15 giorni prima della scadenza.

Si rende pertanto necessario impegnare per l'intera durata contrattuale (3 anni) l'importo di € 1.854.600,00 (IVA inclusa), come da allegato contabile.

La spesa presunta è contenuta nel programma biennale degli acquisti.

Tutto ciò premesso, vista la delibera di Giunta comunale n. 333 del 18.06.2013,

Visti:

il "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano approvato con delibera del Consiglio n. 1 del 12.01.2016 e successivamente modificato con delibera del Consiglio Comunale n. 94 del 21.12.2017 e delibera del Consiglio Comunale n. 40 del 27.6.2019;

la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici";

il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. "Codice dei contratti pubblici" (di seguito detto anche „Codice”);

abzuschließen.

Der Auftrag hat keine unverzüglich durchzuführende Dienstleistung/Lieferung zum Gegenstand.

Die Zuschlagserteilung erfolgt gemäß Art. 33, Absatz 6 des genannten LG. 16/2015 i.g.F und Art. 95 des GvD. 50/2016 i.g.F und soweit mit diesem vereinbar, d.h. nach dem Kriterium des wirtschaftlich günstigsten Angebotes, das allein auf der Grundlage des Preises ermittelt wird.

Das Kriterium des wirtschaftlich günstigsten Angebots auf der Grundlage des alleinigen Preises ist gerechtfertigt, aufgrund der Natur der ausgeschriebenen Lieferung, der vorgesehenen technischen Eigenschaften und in Anbetracht des Zielmarktes.

Es ist daher notwendig, die Durchführung eines Verhandlungsverfahrens zum Abschluss eines Vertrages für die Lieferung von Fernwärme für Gemeindeimmobilien. Der Vertrag tritt mit **01.07.2022** und endet mit **30.06.2025**. Die Stadtverwaltung behält sich das Recht vor, den Vertrag aufgrund gerechtfertigter Umstände um einen Zeitraum von nicht mehr als 6 Monaten, im Sinne von Art. 106, Abs. 11 des GVD Nr. 50/2016 i.g.F., zu verlängern. Dies wird dem Auftragnehmer gegebenenfalls wenigstens 15 Tage vor Vertragsablauf schriftlich mitgeteilt.

Es ist daher notwendig, bezüglich der gesamten Vertragsdauer (3 Jahre) einen Betrag über 1.854.600,00 Euro einschl. MWSt laut beiliegender Tabelle zu verbuchen.

Die voraussichtliche Ausgabe ist im Zweijahresprogramm der Ankäufe vorgesehen.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 333 vom 18.06.2013.

Es wurde Einsicht genommen in:

die Gemeindeordnung über das Rechnungswesen, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 1 vom 12.01.2016 genehmigt wurde und mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 94 vom 21.12.2017 und Gemeinderatsbeschluss Nr. 40 vom 27.06.2019 geändert wurde;

das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“, i.g.F.;

das Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, "Gesetzbuch über öffentliche Aufträge" (in der Folge auch "Kodex" genannt), i.g.F.;

la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi";

il "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;

il vigente "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Visto il programma degli acquisti di beni e servizi d'importo unitario stimato pari o superiore a € 40.000.= contenuto nel Documento Unico di Programmazione 2021 - 2023 del Comune di Bolzano;

Considerato che in seguito al riassetto della normativa in materia di salute e sicurezza nei luoghi di lavoro ed all'emanazione del D.Lgs. n. 81/2008 e ss.mm.ii. è obbligatorio indicare negli atti di gara i costi della sicurezza non soggetti a ribasso d'asta, pena la nullità del contratto.

Considerato che per il contratto di fornitura è stimato il pagamento della spesa di 1.773.524,59 (+ IVA) vista la Delibera n. 1121 del 29 dicembre 2020 dell'Autorità Nazionale Anticorruzione (A.N.AC.) che determina in Euro 600,00 il contributo che le stazioni appaltanti e gli enti aggiudicatori devono corrispondere all'atto dell'attivazione delle procedure di selezione del contraente per appalti d'importo uguale o maggiore a Euro 1.000.000,00 e inferiore a Euro 5.000.000,00;

Ritenuto opportuno approvare il capitolato d'oneri e gli altri documenti di gara depositati presso l'Ufficio Patrimonio, ai quali si rinvia *per relationem*.

Precisato che, ai sensi dell'art. 28, comma 2 L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., l'appalto di fornitura di calore termico fornito attraverso teleriscaldamento non è stato suddiviso in lotti aggiudicabili separatamente per ragioni di efficienza e soprattutto perché non è

das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 „Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“ in geltender Fassung;

die „Gemeindeordnung über das Vertragswesen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt worden ist;

die „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in das Programm der Beschaffungen von Gütern und Dienstleistungen mit einem geschätzten Einheitsbetrag gleich oder über 40.000.= €, das im einheitlichen Strategiedokument 2021 -2023 der Stadtgemeinde Bozen enthalten ist;

Infolge der Überarbeitung der Bestimmungen im Bereich der Gesundheit und Sicherheit am Arbeitsplatz sowie gemäß Gv.D. Nr. 81/2008, i.g.F. besteht bei sonstiger Nichtigkeit des Vertrages die Pflicht, in den Ausschreibungen die Kosten für die Sicherheit, die nicht dem Preisabschlag unterliegen, anzuführen.

Es wurde festgestellt, dass für den Lieferauftrag Spesen in Höhe von 1.773.524,59 (+ Mwst.) anfallen und Einsicht genommen in den Beschluss Nr. 1121 vom 29.12.2020 der Autorità Nazionale Anticorruzione (A.N.AC.), in welchem der Beitrag, den die öffentlichen Auftraggeber und die auftraggebenden Körperschaften bei Beginn der Verfahren mit einem Ausschreibungsbetrag zwischen Euro 1.000.000,00 und Euro 5.000.000,00 für die Auswahl des Zuschlagsempfängers zu entrichten haben, auf Euro 600,00 festgelegt wird,

Es wird für angebracht befunden, das Lastenheft und die anderen Ausschreibungsunterlagen zu genehmigen. Sämtliche Unterlagen sind im Vermögensamt der Stadtgemeinde Bozen hinterlegt und auf sie wird *per relationem* verwiesen.

Festgehalten, dass gemäß Art. 28, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. der Auftrag für die Lieferung von Fernwärme nicht in einzeln zu vergebende Lose unterteilt wurde, aus Gründen der Effizienz und vor allem weil es

presente sul mercato una effettiva situazione di concorrenza fra fornitori ai quali rivolgere la richiesta.

Ritenuto altresì opportuno demandare ai competenti dirigenti l'approvazione degli atti esecutivi del presente provvedimento e ogni eventuale atto modificativo che non incida in modo sostanziale sul contenuto del presente atto deliberativo;

ritenuto, al fine di addivenire al più presto all'espletamento della procedura negoziata, di conferire al presente atto la clausola dell'immediata esecutività;

visti i pareri obbligatori favorevoli ai sensi dell'art. 185 della Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige";

auf dem Markt keine wirksame Wettbewerbssituation zwischen Lieferanten gibt, an die der Antrag gerichtet werden kann.

Der Stadtrat betraut die zuständigen Führungskräfte mit der Genehmigung der Verwaltungsakten, die für die Durchführung dieses Beschlusses erforderlich sind, sowie mit der Genehmigung aller Änderungen, die sich nicht wesentlich auf den Inhalt dieses Beschlusses auswirken.

Der vorliegende Beschluss soll für sofort vollstreckbar erklärt werden, damit das Verhandlungsverfahren umgehend durchgeführt werden kann.

Nach Einsichtnahme in die positiven Pflichtgutachten gemäß Art. 185 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“

ad unanimità di voti

la Giunta Comunale

delibera

per i motivi ampiamente esposti in premessa:

- 1) Di approvare l'avvio della procedura negoziata senza previa pubblicazione di un bando di gara ai sensi dell'art. 63, comma 2, lettera b, punto 2) del D.Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii. per addivenire alla stipulazione di un contratto quadro per la fornitura di calore con la società ALPERIA SMART SERVICE S.R.L. tramite teleriscaldamento per immobili comunali.
- 2) di stabilire in 3 anni la durata del contratto con decorrenza 01.07.2022 e scadenza 30.06.2025, con facoltà di proroga tecnica di ulteriori 6 mesi da esercitarsi con comunicazione via PEC da inviare almeno 15 giorni prima della scadenza.
- 3) di prendere atto che il valore della fornitura di calore per tutta la durata del contratto (3 anni) corrisponde presuntivamente a € 1.520.163,93 (+IVA) e di approvare la presunta spesa, IVA inclusa, di € 1.854.600,00

beschließt

der Stadtrat

einstimmig,

aus den einleitend ausführlich dargelegten Gründen folgendes:

- 1) Die Durchführung eines Verhandlungsverfahrens ohne vorheriger Veröffentlichung der Ausschreibungsbekanntmachung im Sinne von Art. 63, Abs. 2, Buchst. b), Punkt 2) des Gv.D. Nr. 50/2016 i.g.F. zum Zweck des Abschlusses eines Rahmenvertrages mit der ALPERIA SMART SERVICE GMBH für die Lieferung von Fernwärme von Seiten für Gemeindeimmobilien zu genehmigen.
- 2) Die Dauer des Vertrags wird mit drei Jahren vom 01.07.2022 bis zum 30.06.2025 festgesetzt. Es besteht die Möglichkeit, den Vertrag um weitere 6 Monate zu verlängern. Die technische Verlängerung muss per PEC mindestens 15 Tage vor Ablauf des Vertrages mitgeteilt werden.
- 3) Der Wert der gelieferten Wärmemenge beträgt für die gesamte Laufzeit des Vertrages (3 Jahre) voraussichtlich € 1.520.163,93 (+ MwSt.). Die veranschlagte Ausgabe in Höhe von 1.854.600,00 € (einschl. MwSt.) wird

- | | |
|---|---|
| come da allegato contabile; | genehmigt, gemäß beiliegender Tabelle. |
| 4) di prendere atto che il valore stimato del contratto compresa la fase di proroga tecnica corrisponde a € 1.773.524,59 (iva esclusa); | 4) Der Gesamtwert des Vertrages, einschließlich der technischen Verlängerung, beträgt somit € 1.773.524059 (+ MwSt.). |
| 5) di approvare il capitolato d'oneri e gli altri documenti di gara depositati presso l'Ufficio Patrimonio, ai quali si rinvia <i>per relationem</i> , che costituiscono parte integrante del presente provvedimento; | 5) Das Lastenheft und die anderen Ausschreibungsunterlagen werden genehmigt. Sämtliche Unterlagen sind im Vermögensamt der Stadtgemeinde Bozen hinterlegt und auf sie wird <i>per relationem</i> verwiesen und welche integrierenden Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bilden. |
| 6) di utilizzare, ai sensi dell'art. 33, comma 6 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., e dell'art. 95 del D.Lgs. 50/2016 e ss.mm.ii., in quanto compatibile, quale criterio di aggiudicazione il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa individuata unicamente in base al prezzo, per le motivazioni indicate in premessa; | 6) Gemäß Art. 33, Absatz 6 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und Art. 95 des GvD. 50/2016 i.g.F., sofern vereinbar, zu präzisieren, dass der Zuschlag nach dem Kriterium des wirtschaftlich günstigsten Angebotes, das allein auf der Grundlage des Preises ermittelt wird, aus den in den Prämissen angeführten Gründen, erfolgt. |
| 7) di dare atto che il termine dilatorio dei 35 giorni non trova applicazione ai sensi dell'art. 39 comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. | 7) Die Stillhaltefrist von 35 Tagen laut Artikel 39, Absatz 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. findet keine Anwendung. |
| 8) di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scrittura privata, ai sensi dell'art. 37 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 21 del " <i>Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti</i> "; | 8) Der Vertrag wird elektronisch mittels Privaturkunde gemäß Art. 37 L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und des Art. 21 der " <i>Gemeindevorordnung über das Vertragswesen</i> " abgeschlossen. |
| 9) di demandare ai competenti dirigenti, l'approvazione degli atti esecutivi del presente provvedimento ed ogni atto modificativo che non incida in modo sostanziale sul contenuto del presente atto deliberativo; | 9) die Genehmigung der Durchführungsunterlagen der vorliegenden Verfügung und jede Änderungsurkunde, die sich nicht Wesentlich auf den Inhalt des vorliegenden Beschlusses auswirkt den zuständigen Führungskräften zu übertragen. |
| 10) Di prendere atto che la liquidazione delle fatture di cui sopra sarà eseguita mediante determinazione dirigenziale; | 10) Zur Kenntnis zu nehmen, dass die Bezahlung der diesbezüglichen Rechnungen mit einer Verfügung des leitenden Beamten erfolgt; |

11) di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 29 del D.Lgs. n. 50/2016.

Di dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 - comma 4 - della Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige" e ss.mm.ii., con il voto favorevole dei membri presenti della Giunta municipale.

Di dare atto che, ai sensi dell'art. 183, comma 5 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" e ss.mm.ii., entro il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può presentare alla giunta comunale opposizione a tutte le deliberazioni. Entro 60 giorni dall'intervenuta esecutività della delibera è ammesso avverso il presente provvedimento ricorso innanzi al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, sezione autonoma di Bolzano.

11) Festzuhalten, dass die vorliegende Maßnahme gemäß Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 29 des Gv.D. Nr. 50/2016 der Veröffentlichung unterworfen ist.

Der vorliegende Beschluss wird im Sinne von Art. 183 Abs. 4 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ i.g.F. für unverzüglich vollziehbar erklärt, nachdem alle anwesenden Stadtratsmitglieder für die Dringlichkeit gestimmt haben.

Im Sinne von Art. 183 Abs. 5 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ i.g.F. hat jeder Bürger/jede Bürgerin die Möglichkeit, im Veröffentlichungszeitraum Einwände gegen sämtliche Beschlüsse beim Stadtrat vorzubringen. Sobald der Beschluss vollziehbar ist, kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, innerhalb von 60 Tagen Rekurs gegen den Beschluss eingelegt werden.

Di quanto sopra detto, si è redatto il seguente verbale che, previa lettura e conferma, viene firmato come segue:

Über die obgenannten Sachverhalte wird eine Niederschrift angefertigt, die, nachdem sie gelesen und bestätigt wurde, wie folgt unterschrieben wird:

**Il Segretario Generale
Der Generalsekretär**

Dott. / Dr. Antonio Travaglia

sottoscritto con firma digitale / mit digitaler Unterschrift unterzeichnet

**Il/la Presidente
Der/die Vorsitzende**

Dott. / Dr. Renzo Caramaschi

sottoscritto con firma digitale / mit digitaler Unterschrift unterzeichnet
